[редактированный перевод Google Translate]

Проект
Вносится Президентом Украины

З А К О Н У К Р А И Н Ы
О коренных народах Украины

Верховная Рада Украины с целью содействия консолидации и развитию украинской нации, а также развитию этнической, культурной, языковой и религиозной самобытности всех коренных народов Украины, согласно Конституции Украины и законов Украины, международных договоров Украины, согласие на обязательность которых дано Верховной Радой Украины, основываясь на Декларации прав национальностей Украины, опираясь на статью 1 Устава Организации Объединенных Наций, Венскую декларацию, декларацию Организации Объединенных Наций о правах коренных народов, учитывая Постановление Верховной Рады Украины от 20 марта 2014 года № 1140-VII "О Заявлении Верховной Рады Украины по гарантии прав крымскотатарского народа в составе Украинского государства", принимает настоящий Закон, определяющий права коренных народов Украины и особенности их реализации.

Статья 1. Понятие коренного народа Украины

1. Коренной народ Украины – автохтонная этническая общность, которая сформировалась на территории Украины, является носителем самобытного языка и культуры, имеет традиционные, социальные, культурные или представительные органы, самоосознает себя коренным народом Украины, составляет этническое меньшинство в составе ее населения и не имеет собственного государственного образования за пределами Украины.

2. Коренными народами Украины, которые сформировались на территории Крымского полуострова, являются крымские татары, караимы, крымчаки.

3. Представительные органы коренных народов Украины – соответствующие представительные институты, создаваемые коренными народами и которые в соответствии с Конституцией и законами Украины наделяются правом представлять коренные народы и принимать решения от их имени (далее – представительные органы).

Статья 2. Правосубъектность коренных народов Украины

1. Коренные народы Украины имеют право на самоопределение в Украине, устанавливают свой политический статус в рамках Конституции и законов Украины, свободно осуществляют свое экономическое, социальное и

культурное развитие.

2. Коренные народы Украины, реализуя свое право на самоопределение, имеют право на самоуправление в вопросах, относящихся к их внутренним делам, в том числе относительно путей создания своих представительных органов, которые создаются и действуют в пределах Конституции и законов Украины.

3. Коренные народы Украины имеют право в соответствии с Конституцией и законами Украины сохранять и укреплять свои особые политические, правовые, социальные и культурные институты, сохраняя при этом свое участие в экономической, социальной и культурной жизни.

4. Государство способствует представительству коренных народов в Верховной Раде Украины, Верховной Раде Автономной Республики Крым и органах местного самоуправления Автономной Республики Крым и города Севастополя.

5. Государство способствует формированию возможностей территориальных общин, соответствующих местам компактного проживания коренных народов Украины.

6. Государство гарантирует защиту коренных народов Украины от актов геноцида или любых других актов коллективного принуждения или насилия.

Статья 3. Основополагающие права коренных народов Украины

1. Коренные народы Украины и их представители имеют право коллективно и индивидуально на полное обладание всеми правами человека и основными свободами, изложенными в Уставе Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека, Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов и в международных договорах, согласие на обязательность которых дано Верховной Радой Украины, а также предусмотренными в Конституции и законах Украины.

2. Коренные народы Украины имеют право на равную правовую защиту. Любая дискриминация коренных народов Украины при реализации ими своих прав запрещается.

3. Государство реализует меры усиленной поддержки коренных народов Украины – временные меры, предпринимаемые государством для преодоления негативных для коренных народов явлений социального, правового или культурного характера, через создание специальных благоприятствующих механизмов реализации прав, свобод и потребностей коренных народов.

Меры усиленной поддержки вводятся Кабинетом Министров Украины по запросу и после консультаций с представительными органами.

4. Коренным народам Украины гарантируется право на правовую

защиту от любых действий, направленных на:

1) лишение признаков этнической принадлежности и целостности как самобытных народов, лишение культурных ценностей;

2) выселение или принудительное перемещение из мест компактного проживания в любой форме;

3) принудительную ассимиляцию или принудительную интеграцию в любой форме;

4) поощрение или разжигание расовой, этнической или религиозной ненависти, направленной против них.

5. Коренные народы Украины определяют свою национальную символику и порядок ее применения с соблюдением законов Украины.

6. Коренные народы Украины имеют право возрождать, использовать, развивать и передавать будущим поколениям свою историю, языки, традиции, письменность и литературу, восстанавливать и сохранять объекты материального и нематериального культурного наследия.

7. Отрицание этнической принадлежности или этнической самобытности коренных народов Украины запрещается.

Статья 4. Культурные права коренных народов Украины

1. Коренные народы Украины имеют право на соблюдение, возрождение и развитие своих духовных, религиозных и культурных традиций и обычаев, сохранение материального и нематериального культурного наследия.

2. Перечень мест и объектов религиозного и культурного значения коренных народов Украины, порядок пользования этими объектами, их финансирования и получения доходов от такой деятельности определяются Кабинетом Министров Украины после консультаций с представительными органами.

3. С целью восстановления исторической топонимики коренных народов Украины, Кабинет Министров Украины после консультаций с представительными органами вносит в установленном порядке на рассмотрение Верховной Рады Украины проекты постановлений о переименовании населенных пунктов.

Статья 5. Образовательные и языковые права коренных народов Украины

1. Коренные народы Украины имеют право создавать свои учебные заведения или сотрудничать с учебными заведениями всех форм собственности с целью обеспечения изучения языка, истории, культуры соответствующего коренного народа и обучение на языке соответствующего коренного народа.

2. Центральные органы исполнительной власти при взаимодействии с представительными органами определяют порядок включения сведений о языках, истории и культуры коренных народов Украины в учебный процесс в соответствии с законами Украины в сфере образования.

3. Государство гарантирует возможность изучения языков коренных народов Украины.

4. Государство гарантирует исследование, сохранение и развитие языков коренных народов Украины, находящихся под угрозой исчезновения.

Статья 6. Информационные права коренных народов Украины

1. Коренные народы Украины через представительные органы имеют право в соответствии с законами Украины создавать свои средства массовой информации.

2. Государство может оказывать поддержку средствам массовой информации, в которых представительные органы коренных народов самостоятельно непосредственно владеют по крайней мере 51 процентом уставного капитала и / или права голоса долей (паев, акций) средства массовой информации, в случае если такие средства массовой информации в соответствии с лицензией на вещание или разрешением на временное вещание осуществляют не менее 50 процентов вещания на языках коренных народов Украины и / или посвящают не менее 50 процентов вещания вопросам реализации прав коренных народов Украины согласно этому Закону. Порядок предоставления такой поддержки определяется Кабинетом Министров Украины после консультаций с представительными органами.

3. Государство обеспечивает надлежащую информационную политику в отношении культурного многообразия коренных народов Украины.

4. Государственная политика в сфере образования и государственная информационная политика базируется на принципах уважения к идентичности коренных народов Украины, к их целостности как самобытных этнических сообществ и их национальной символики.

Статья 7. Право коренных народов Украины на устойчивое развитие

1. Коренные народы Украины через свои представительные органы имеют право определять приоритеты и разрабатывать стратегии в целях осуществления своего права на развитие. Такое право включает участие в разработке и реализации государственных и региональных программ, а также других стратегических и программных документов на основе свободного, предварительного и информированного согласия по тем вопросам, которые касаются прав и законных интересов коренных народов Украины, а также процессов интеграции в украинское общество.

2. Коренные народы Украины через представительные органы взаимодействуют с органами государственной власти и органами местного самоуправления по вопросам охраны окружающей природной среды, обеспечения эффективного и справедливого пользования земельными, водными, лесными и другими природными ресурсами, находящимися на территории Автономной Республики Крым и города Севастополя. Порядок такого взаимодействия определяется Кабинетом Министров Украины после консультаций с представительными органами.

3. Коренные народы имеют право на направление части доходов, полученных бюджетами всех уровней от пользования природными ресурсами, находящимися на территории Автономной Республики Крым и города Севастополя, на нужды коренных народов Украины, установленные настоящим Законом. Порядок направления части доходов, полученных бюджетами всех уровней от пользования природными ресурсами, находящимися на территории Автономной Республики Крым и города Севастополя, на предусмотренные этим Законом потребности коренных народов Украины, определяется Бюджетным кодексом Украины.

4. Порядок резервирования для представителей коренных народов Украины, которые возвращаются на территорию Автономной Республики Крым и города Севастополя, земель сельскохозяйственного и другого назначения, выделение земельных участков и их учет устанавливается Кабинетом Министров Украины после консультаций с представительными органами.

Статья 8. Правовой статус представительных органов

1. Представительные органы приобретают и теряют права и обязанности, предусмотренные этим и другими законами Украины, после принятия Кабинетом Министров Украины решения о закреплении их правового статуса или его лишения. Проект такого решения вносится на рассмотрение Кабинета Министров Украины центральным органом исполнительной власти, который обеспечивает формирование и реализацию государственной политики в сфере межнациональных отношений, религии и защиты прав национальных меньшинств Украины.

2. Акты и решения органов исполнительной власти по вопросам развития языков, культуры, обеспечения прав коренных народов Украины на образование на языке коренного народа, деятельности средств массовой информации на языках коренных народов Украины, интеграции коренных народов Украины принимаются после консультаций с представительными органами. Порядок проведения консультаций органов исполнительной власти с представительными органами определяется Кабинетом Министров Украины.

3. В случаях, предусмотренных этим и другими законами Украины,

требующих консультаций с представительными органами, такие консультации проводятся с представительными органами тех коренных народов Украины, чьи права, интересы и обязанности затрагивает поставленный вопрос.

4. В случае отсутствия у коренного народа Украины представительного органа или отсутствия у такого представительного органа правового статуса, приобретенного в порядке, предусмотренном частью первой настоящей статьи, консультации не проводятся.

Статья 9. Ресурсное обеспечение представительных органов

1. Коренные народы Украины в лице их представительных органов имеют право на доступ к финансовой, технической, благотворительной и гуманитарной помощи от иностранных государств, международных организаций, юридических и физических лиц в соответствии с законами Украины.

2. Финансовое обеспечение деятельности представительных органов, предусмотренной настоящим Законом, происходит за счет Государственного бюджета Украины по отдельной бюджетной программе. Финансовые потребности представительных органов определяются ежегодно по их мотивированным запросам. Порядок отчетности за средства, полученные из Государственного бюджета Украины, определяется Кабинетом Министров Украины и предусматривает обнародование информации о поступлениях и расходах.

3. Представительные органы ежеквартально обнародуют на собственном веб-сайте информацию относительно финансового обеспечения, предусмотренного частью второй настоящей статьи, полученной финансовой, технической, благотворительной и гуманитарной помощи от иностранных государств, международных организаций, юридических и физических лиц, а также по ее использованию.

В случае отсутствия веб-сайта представительного органа информация о полученной коренными народами Украины финансовой, технической, благотворительной и гуманитарной помощи от иностранных государств, международных организаций, юридических и физических лиц, а также по ее использованию ежеквартально передается представительным органом центральному органу исполнительной власти, обеспечивающему формирование и реализацию государственной политики в сфере межнациональных отношений, религии и защиты прав национальных меньшинств Украины, для обнародования ее на собственном веб-сайте.

Статья 10. Международное представительство коренных народов Украины

1. Государство способствует развитию этнической, культурной, языковой и религиозной самобытности коренных народов Украины и

заботится об удовлетворении национально-культурных и языковых потребностей их представителей, проживающих за пределами Украины.

2. Представители коренных народов Украины по согласованию с представительными органами могут включаться в состав делегаций Украины для участия в работе международных организаций, международных конференций, в международных переговорах по вопросам, касающихся прав коренных народов.

3. Представительные органы могут делегировать своих представителей для участия в работе международной организации, ее органа и международной конференции, при условии, что правила деятельности такой международной организации, ее органа и международной конференции предусматривают возможность самостоятельного участия представителей коренных народов Украины.

Статья 11. Заключительные и переходные положения

1. Настоящий Закон вступает в силу со дня его официального опубликования, кроме части третьей статьи 7, которая вступает в силу после возвращения временно оккупированной территории Автономной Республики Крым и города Севастополя под общую юрисдикцию Украины.

2. Внести в статью 19 Закона Украины "О телевидении и радиовещании" (Ведомости Верховной Рады Украины, 2006 г., № 18, стр. 155; 2020 г., № 43, стр. 371) следующие изменения:

а) дополнить часть вторую после слов "органами государственной власти" словами "кроме случаев, предусмотренных частью шестой настоящей статьи";

б) дополнить статью частью шестой следующего содержания:

"6. Государство может оказывать поддержку средствам массовой информации, в которых представительные органы коренных народов самостоятельно непосредственно владеют по крайней мере 51 процентом уставного капитала и / или права голоса долей (паев, акций) средства массовой информации, в случае если такие средства массовой информации в соответствии с лицензией на вещание или разрешением на временное вещание осуществляют не менее 50 процентов вещания на языках коренных народов Украины и / или посвящают не менее 50 процентов вещания вопросам реализации прав коренных народов Украины согласно Закону Украины "О коренных народах Украины".

3. Кабинету Министров Украины в шестимесячный срок со дня вступления в силу настоящего Закона:

подготовить и подать в Верховную Раду Украины предложения по приведению законов Украины в соответствие с настоящим Законом;

привести свои нормативно-правовые акты в соответствие с настоящим

Законом;

обеспечить принятие нормативно-правовых актов, предусмотренных настоящим Законом;

обеспечить пересмотр и отмену министерствами и другими центральными органами исполнительной власти их нормативно-правовых актов, противоречащих настоящему Закону.

Председатель Верховной
Рады Украины